

ABONNEMENT
 Par année.....\$2.00
 Pour six mois.....1.50
 Pour quatre m.....1.00

Edition Hebdomadaire
 Four l'année.....\$1.00
 Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 13 Janvier 1886

TOUJOURS A PROPOS DU RÉGISTRARE

L'Evening Journal annonce que les grits se sont réunis en concubinaire dans un certain hôtel, avant hier soir, pour discuter qui devra être nommé à la charge de registraire du comté de Carleton, rendue vacante par la mort de M. Waller. Quelques-uns de ceux qui aspirent à la position assistaient à l'assemblée, et après un chaud débat, il a été résolu que M. George O'Keefe est le candidat qui possède le plus de titres à la faveur ministérielle en cette occurrence. Le président de la soirée, dit encore le Journal, a plus tard offert à un conservateur de parier \$200 que M. O'Keefe sera nommé.

Nous n'ajoutons aucunement foi à cette nouvelle qui nous a tout l'air d'un canard des mieux conditionnés. Malgré, en effet, que notre confiance en l'esprit de justice et la bonne foi de M. McIntyre et de ses amis de la législature provinciale d'Ontario soit très-limitée, nous savons trop quel tort immense leur causerait auprès des alliés politiques qu'ils comptent parmi nos nationaux le déni de justice dont le Journal leur prête l'intention, pour nous arrêter seulement à l'idée que M. le Dr St Jean ou un autre Canadien français ne sera pas le futur registraire du comté de Carleton.

Nous n'avons assurément rien à dire contre M. O'Keefe, et nous ne voulons pas le moins du monde priver l'élément irlandais-catholique de sa part de patronage et de faveurs ministérielles; mais, ce que nous refusons à M. McIntyre et à l'administration Mowat, c'est le droit de donner à nos voisins, qu'ils soient anglais, écossais ou appartiennent à une autre nationalité, ce qui est dû à un représentant de notre race; de solder leurs promesses mielleuses du passé par d'autres plus brillantes et aussi peu sincères.

Et ce n'est pas une aumône, une grâce que nous imprimons de ces gens aujourd'hui; c'est une dette d'honneur que nous les sommons de payer, c'est un devoir dont nous réclamons l'accomplissement de leur part. C'est pour cela que personne n'a le droit de venir nous jeter à la face que nous ne sommes pas les supporteurs politiques des hommes au pouvoir et que notre intervention est inopportune.

Il ne s'agit pas, en effet, à l'heure actuelle, d'être bleu ou rouge, mais de faire respecter les droits des 120,000 Canadiens-français de l'Ontario. Voici pourquoi nous avons momentanément oublié que M. Mowat et les siens n'ont jamais possédé nos sympathies non plus que nous ne leur avons commandé M. le Dr St Jean comme successeur de M. Waller, sans nous souvenir que ses idées politiques et les nôtres différaient du tout au tout, nous rendant seulement le témoignage qu'il a été un fidèle serviteur de son parti, qu'il s'est imposé des sacrifices considérables en cette qualité, que ses

amis politiques ne peuvent le repousser sans se rendre coupables d'ingratitude personnelle en même temps que d'une injustice flagrante à l'égard de notre race.

Nous avons fait tout cela, et si maintenant M. McIntyre et ses amis préfèrent M. O'Keefe à M. le Dr St Jean, croyant qu'il leur est plus avantageux d'en agir de la sorte; eh bien! nous espérons que tout l'élément canadien-français de l'Ontario se souviendra de ce nouvel affront, de ce déni de justice inqualifiable, et apprendra à qui de droit, aux prochaines élections, ce qu'il en coûte quelquefois pour vouloir trop flatter la chèvre et le choux.

UN PRETENDU PRETENDANT

Sous ce titre, on lit dans La Minerve:

La Patrie est fort excitée. Il a plu au Globe de faire éclore un nouveau canard en annonçant que M. Tassé allait être nommé représentant du Canada à Paris. Nous devrions dire deux canards, car le Globe est d'avis que sans les opinions exprimées par notre directeur sur la politique française, il aurait pu être nommé représentant de la France au Canada.

Or, la Patrie s'oppose énergiquement à ce que ni l'une ni l'autre de ces places ne soit conférée à notre directeur. Donc ses chances de succès sont minces! C. qui intrigue surtout le Globe c'est le voyage de notre directeur à Paris. Il n'a pu être dicté que par des raisons d'Etat ou d'intérêt personnel! Telle est l'opinion de gens qui évidemment mesurent les autres à leur aune.

Nous ne songerions pas à relever tout ce bavardage si déjà il n'imposait à des journaux qui pour raient être mieux renseignés. M. Tassé n'est pas aspirant à la charge de représentant du Canada à Paris. D'abord ce poste, qui est fort bien rempli par M. Fabre, n'est pas vacant. En second lieu, nous ne l'avons jamais sollicité ni directement ni indirectement.

Il en est de même de la charge de représentant de la France au Canada. M. Tassé est allé passer quelques mois à Paris pour des raisons de santé. Durant son séjour, il a eu la bonne fortune de nouer des relations avec quelques-uns des hommes les plus honorables de France, Sa Grandeur Mgr Freppel, le duc de Broglie, le comte de Mun, M. de Lesseps, le général de Charette, M. Xavier Marmier, M. Paul de Cassagnac, M. Jules Simon, M. Edouard Hervé, M. Charles de Bonnerhose, M. Eugène Vuillot, le marquis de Fourmès, le général Ambert, l'amiral Domptier, M. Ferdinand Duval, M. E. Rameau, M. Onésime Reclus, M. Cornély, M. Cochin, le comte de Lévis Mirepoix, etc., etc. Ces relations ne seront peut-être pas complètement inutiles à notre pays et à notre nationalité.

Nous concevons que les plumeux de la Patrie soient jaloux de la large hospitalité dont nous avons été l'objet dans leur propre pays; mais qu'ils le sachent bien, elle n'a pas été achetée par des courbettes ou des bassesses. M. Tassé a gardé là-bas comme ici son franc-parler. Il n'a pas demandé autre chose à tous ces hommes distingués que des ardentes sympathies pour notre pays.

Disons une fois pour toutes que M. Tassé n'a aucunement l'intention d'interrompre sa carrière politique. Il restera là où il est, consacrant tous ses efforts à une cause qu'il croit intimement liée à l'intérêt public.

M. George A. Drummond a été élu président, et M. J. P. Cleghorn vice-président du Bureau de Commerce de Montréal hier.

PARLONS FRANÇAIS

Depuis longtemps on demande, dans la presse et parmi le public voyageur, aux employés de chemins de fer de parler français. A part les initiés, en effet, personne ne peut comprendre les expressions barbares dont la plupart se servent. Nous publions aujourd'hui une liste des expressions anglaises le plus en usage et les mots techniques français en regard. Pour l'honneur de notre race, espérons qu'à l'avenir on entendra autre chose que du mimac en voyageant sur les chemins de fer en compagnie d'employés canadiens-français.

Nous empruntons cette liste à une correspondance de M. A. Béchard, parue dans Le Canadien de Québec:

- 1 Brake-man, Serre frein.
- 2 Baggage-Master, préposé au bagage.
- 3 Bell Rope, Cordon d'alarme.
- 4 Block (to) the wheels, Entraver les roues.
- 5 Conductor, Chef de train.
- 6 Crossings, Passages à niveau.
- 7 Draw Bars, Attaches.
- 8 Engineer ou Driver, Mécanicien préférablement machiniste.
- 9 Flag Station, Halte.
- 0 Freight Train, Train de marchandises.
- 11 Grade, Rampe.
- 12 Head Light, Disque.
- 13 Hand Car, Vagonnet, diminutif de wagon.
- 14 Lorry, Lorry ou Lorré: (Voir remarques plus bas.)
- 15 Pass, Permis.
- 16 Protect (to) a train, Garer un train ou convoi.
- 17 Pins, Chevilles ouvrières.
- 18 Right of Track, Droit de voie.
- 19 Running Switches, Aiguilles au voi.
- 20 Rail, Rail, (Voir remarques plus bas.)
- 21 Road-Master, Maître de la voie.
- 22 Sectionman, Homme d'équipe.
- 23 Switchman, Aiguilleur.
- 24 Siding, (aux stations) Voie d'évitement ou évitement.
- 25 Siding, (entre les stations) Voie de garage ou garage.
- 26 Switch, Aiguille.
- 27 Shunt (to), Manœuvrer.
- 28 Shunting, Manœuvrer.
- 29 Standard Time, Heure officielle.
- 30 Section Foreman, Chef d'équipe.
- 31 Time Table, Indicateur, et non horaire.
- 32 Train Despatcher, Chef du mouvement.
- 33 Telegraph Operator, Télégraphiste.
- 34 Terminal stations, Têtes de ligne. (Voir remarques plus bas.)
- 35 Tender, Allège.
- 36 Tail Rope, Câble à toue.
- 37 Timber Ties ou Sleepers, Dormants ou traverses.
- 38 Tickets, Billets.
- 39 Way-Bill, Feuille de route.
- 40 Waste, Déchets.

REMARQUES

1-LORRY. Ce mot est d'origine celte et n'a pas d'origine anglaise comme on semble le croire généralement. D'ailleurs, son orthographe indique l'origine que je viens de nommer.

2-RAIL. Ce mot nous vient aussi du celte; il appartient au dialecte bas-breton et signifie absolument barre. Ce n'est donc pas un mot tiré de l'anglais, comme le veulent tous les lexicographes. Il est tellement en rapport avec le génie de la langue française qu'il doit se prononcer avec l'accent et que l'on dit détailler, ce qui ne peut se rendre en anglais que par *off the track*.

3-STATION. En France, on appelle stations les lieux d'arrêt les plus importants, et gares ceux qui tiennent le milieu entre les stations et les haltes (flag stations).

Quatre pompiers ont été blessés par la chute d'un mur à Chicago.

HUITRES!

Je désire attirer l'attention du public sur la

Qualité Supérieure

DE MES

HUITRES!!

ELLES SONT

D'UNE BONNE GROSSEUR

ET TOUJOURS

Parfaitement fraîches,

Attendu que je les reçois tous les jours.

Cidre de pommes de choix.

W. BORTHWICK,

120 RUE HEDDAU.



CLUB DE RAQUETTES

LE FRONTENAC

Il y aura sortie du Club Le Frontenac jeudi au soir, le 14 courant. Tous les membres sont priés de se rendre à la salle du club à 8 hrs en costume.

Par ordre, A. C. LAROSE, Président.

THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMORE

Gérant, L. HOWARD

UNE AUTRE GRANDE PRODUCTION.

SEMAINE COMMENÇANT

LE 11 JANVIER 1886.

On jouera pour la première fois en Canada la célèbre œuvre de James K. Filolston, qui a obtenu un succès sans égal à l'Union Square.

LYNWOOD!

Cette pièce est un récit véridique de la guerre civile du Nord et du Sud des Etats Unis.

Les décors de la scène vont représenter les paysages et panoramas superbes du Sud et il y aura un grand défilé de pompes mi laïres.

Prix populaires.

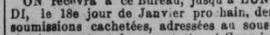
Matinées: JEUDI et SAMEDI.

Portes ouvertes à 1.30 p. u.

Levée du rideau à 2.30

Prix ordinaire - 20 et 15cts

Sieges réservés - 50 et 30cts



AVIS AUX ENTREPRENEURS

ON RECOIT à ce Bureau, jusqu'à LUNDI, le 15e jour de Janvier prochain, des soumissions cachetées, adressées au sousigné et portant la suscription: "Soumission pour Station d'Immigration, Québec," pour la construction d'une

Station d'Immigration

à

QUEBEC.

On pourra voir les plans et les devis au

Ministère des Travaux Publics à Ottawa, et

au Bureau des Travaux Publics de la

Puissance, Bureau de Poste, Québec, à

commencer de LUNDI, le 28e jour courant.

Les soumissions devront être faites sur

les formules imprimées fournies par le

Ministère.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque accepté, fait

payable à l'ordre de l'honorable Ministre

des Travaux Publics, pour un montant égal

à cinq pour cent du total de la soumission.

Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de

se faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée,

le chèque sera remis au soumissionnaire.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOREIL, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 19 Dec. 1885

D. GARDNER et Cie.,

Vente Annuelle D'Inventaire

—DES MARCHANDISES—

VALANT 75,000.00

SERONT VENDUES A L'ENCAN.

PRIX:

Etoffes à robe 12, 20, 30cts, vendues 8, 13 et 20cts.

Flanelles 2, 30, 35cts, vendues 13, 25 et 30cts.

Tweeds 75cts, \$1.00, \$1.25, \$1.50, vendus 50, 75, 95cts, et \$1.00

Manteaux pour dames, \$5.00, \$7.00, \$9.00, vendus \$3.00, \$4.00 et \$6.00

TOUT L'ASSORTIMENT EST VENDU A SACRIFICE EN PROPORTION.

50 pièces de cachemire aux prix de l'encan, ainsi que 75 pièces de velours de coton noir et toutes les autres marchandises.

C'est une occasion exceptionnelle pour faire des achats, une occasion sans précédent dans Ottawa.

La Vente commence le 4 Janvier,

ET NE SE CONTINURERA QU'UN MOIS.

CONDITIONS: Argent comptant; venez de bonne heure.

D. GARDNER & CIE.,

66 et 68 Rue Sparks.

AFFAIRES

DR

DECEMBRE

CHEZ

WOODCOCK.

Ma vente complète semi-annuelle commence aujourd'hui, et les articles dont l'énumération, pourront être achetés à un énorme rabais, variant de "VINGT" à "QUINQUANTE" par cent au-dessous des prix réguliers.

Marchandises de mode garnies, chapeaux non-garnis, plumes et fleurs, velours, satins, et rubans, carrés de soie et de dentelles, articles de fantaisie tout laine, manteaux doublés en fourrures, collets en fourrures, et manteaux en caoutchouc, toques en crêpe noir, etc.

C'est une excellente occasion pour les acheteurs de faire des transactions considérables. Qu'ils viennent assister au spectacle d'une vente conforme aux annonces, en visitant le célèbre nouveau

Magasin de Modes.

39 rue Sparks

FABRIQUE NATIONALE

DE

PLACAGE D'OTTAWA.

On y fait des placages en or, argent et nickel au moyen de l'électricité, ou encore en argent, or et cuivre soillés, on plaques aussi des garnitures d'atelage et de voitures d'été et d'hiver, des boutons de porte, des numéros de buses, etc. On répare et on plaque à nouveau les vieux articles de manière à leur donner la valeur de neufs.

Les ordres sont remplis avec promptitude.

Fabrique et Bureau, 79 rue Bank.

E. HAZIRE et E. ALLAIRE,

19 Oct. 1885—3m Propriétaires.

A LOUER

Un magnifique logement, au No. 88 rue Cathcart. Possession immédiate.

Pour informations s'adresser au No. 92, rue Cathcart.

LUNDI, 7 DECEMBRE.

Le sousigné a transporté au

No 113, RUE RIDEAU,

Porte voisine du magasin de quincaillerie de M. BIRKETT, le Pont de Banquet

route de L. A. GRISON, acheté à

47½ dans la \$

QU'IL VENDRA A

D'IMMENSES REDUCTIONS.

LES MARCHANDISES DE MODE

seront sacrifiées au prix coûtant.

Etoffes à Robes, à moitié prix,

Tweeds, à moitié prix,

Cotons, à moitié prix,

Toiles, à moitié prix.

Manteaux vendus pour 1/10 de la valeur

Un département de première classe, pour la confection des Robes, sous la surveillance de Mlle. Breen, la couturière par excellence à Ottawa, est attaché à l'établissement.

A. BLAIS,

NO. 113 RUE RIDEAU,

(2ème porte du coin de la Rue Williams)

Mlle A. McDonald.

LES ARTICLES DES

MODES NOUVELLES

POUR

NOEL

SONT INSURPASSABLES.

Les dames feraient bien de profiter des bas prix pour les fêtes de Noël de l'an.

Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX,

Quatrième porte de la rue York.

2 octobre 1885

James R. Bowes

ARCHITECTE

Chambre 26,

SCOTISH ONTARIO CHAMBERS

RUE SPARKS,

Ottawa, 18 Avril 1885

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les hémorrhoides: Guérison certaine, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans le Canada

HEMORRHOÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS OTTAWA

LE BEPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances qui souffrez de douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue des États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de foie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remet ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants de Dr Godefré - Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacGarty, Ottawa.

UN DEMANDE UN AGENT résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique LIGNE COURTE Ottawa, Quebec ET MONTREAL. TABLEAU DES HEURES

Table with columns: Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Arr. à Québec, Laisse Québec, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa. Includes times for direct and local express services.

O'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connexions à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'intercolonial.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa (Gare Union) 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884. L'Express du jour quitte Ottawa à 12:30 pm. Arr. à Toronto à 9:45 pm. Du soir quitte Ottawa à 11:40 pm. Arr. à Toronto à 8:30 am. Du jour quitte Toronto à 8:25 am. Arr. à Ottawa à 5:25 pm. Du soir quitte Toronto à 8:00 pm. Arr. à Ottawa à 4:38 am.

42 RUE SPARKS D. MCNICOLL Agent général des passagers. R. PARKER Agent de Billet. W. WHYTE Surintendant-général. ANHORN, Vice-Président.

L'OCTROI DES TERRES

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à pâturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest. Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans condition de culture ou d'établissement, à prix faibles, basés sur une inspection minutieuse de examinateurs de la Compagnie. La vente est faite avec condition de culture, UN ANS AINSI que la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion du terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Déductions de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à l'aide de ses succursales, lesquelles seront acceptées à condition de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres. On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au sousigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées. Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885 - la Secrétaire.

Pilules de Noix Longues Composées De MCGALE. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestion, étourdissement et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont hautement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies bilieuses hautement mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune substance délétère qui pourrait rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang par toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

JOS. SENECAL ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and miscellaneous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only one dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Specimen copy and prize list sent free. Address: THE MAIL, Toronto, Canada.

Walter Scott

42 RUE SPARKS D. MCNICOLL Agent général des passagers. R. PARKER Agent de Billet. W. WHYTE Surintendant-général. ANHORN, Vice-Président.

Aux Inventeurs

J. Coursoile & Cie.

Solliciteurs de Brevets d'Invention. Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Brevets. Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France. J. COURSOILE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont. Vis-à-vis le bureau des Brevets. 8 P. - Boîte 67, 24 Fév. 1885

PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être placées. Mais de LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre, Parfumeurs de S. M. la Reine, Ont inventé et patentié cette préparation: L'OBLITERATEUR qui efface les marques de la petite vérole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur, n'est pas inconfortable, et ne contient rien d'actif nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus. Le remède épilatoire de LEON & Cie. enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple, instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00. GEO. W. SHAW, agent général, 219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept. 1885 - la.

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à présent au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Éternuement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Bronches. À vendre par unité de 25 et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. F. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de prendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront tous les jours chez lui à s'engager au prix le plus élevé. A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Murray, 16 déc.

L. A. OLIVER AVOCAT. Bureau - Encolignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleston, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1885.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hall - 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chateaux, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque. Des nouveaux et élégants chars-palais grées de buffet et chars-journaux font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi. Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret. Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à: R. KING, Agent de Billets, 100, rue Sparks, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de 71, rue St-Jacques, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général, 100 et chemin de fer, Ottawa, 13 Nov. 1885.

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bon-niveau et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles lui ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise. Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici. Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verreries, Bijouteries, etc., de première choix; Vaiselle anglaise, à très bon marché. On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Voitures Fenêtres Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada. JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU. N. B. - Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciales, pour ARGENT COMPTANT. N. B. - Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception. HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR. 4 décembre 1884

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL. 3 déc. 1 an.

Bureau d'Agent d'Immeuble MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884. A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESTHENCE, 253, MICHOLA

Aux Contracteurs et Autres. A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, laites, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huiles, vitres, mastics, etc., à des prix très modérés. WOODLAND NO. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal) Macdougall, Macdougall & Beltcourt AVOCATS, PROCUREURS. Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement, et des Départements du Canada, etc. "Scotch Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. HON. W. MACDONALD, C. B. FRANK M. MACDONALD, N. A. BELCOURT, L.L.M.

N. B. - Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce qui de Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines. A bord des Chars seulement. Bas prix. Qualité garantie. J. G. BUTTERWORTH & Cie 86 RUE SPARKS.



Voitures! Voitures! Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc. Fait à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini. Je sollicite le patronage du public en général. ALFRED MATHIEU, No. 350 rue Clarence, Ottawa 24 juillet 1885.

Sirop des enfants de Dr Godefré Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes données aux enfants malades. Il agit calmement sur le système nerveux, et n'affecte pas le système digestif. Demandez le Sirop du Dr Godefré et n'en achetez point d'autre. Un vente par tout le Canada et les États-Unis. PRIX: 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

PHOTOGRAPHIES GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT UN MEUBLE SEULEMENT Cabinet Photographique grandeur \$2.00 par Doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 509 Rue Sussex, Coin de la rue Rideau. OTTAWA. 17. 18 Oct. '84

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et 'apissist' VIENT DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs. -AUSSI- TOILES POUR CHASSIS DE TOUTE COULEUR. M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés. VACCINATION COMPULSOIRE. Arris est par le présent donné, que le Bureau de Santé local a décidé de mettre en force les clauses du chapitre 191 des Statuts révisés de la province d'Ontario, concernant la vaccination compulsive. Bour l'avantage du public, les médecins dont les noms suivent, nommés vacceurs publics par le Conseil Municipal, seront tous 1rs jours, (les dimanches exceptés), à leur bureau, respectif de 2 à 4 heures de l'après-midi, pour remplir les devoirs de leur charge. POUR LA SECTION OUEST DE LA VILLE: M. le Dr B. Small, 5-8 rue Wellington. M. le Dr S. Wright, 80 rue Queen. M. le Dr A. Trudel, 380 rue d'Alfred. POUR LA SECTION EST: M. le Dr Voligny, 122 rue Clarence. M. le Dr Powell, 199 rue Rideau. M. le Dr Hunter, 144 rue York. A. SULLIVAN, Officier de santé

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber. L. BÉLANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883. Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une seule boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUGIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882. Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et l'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux sur le sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douteuse. N'importe le désir de revoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous mes amis, moi, ont en le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883. J., soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez M. Lavolette et Ne son, pharmacien, rue Notre-Dame. Ce M. Lavolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester que j'étais alors - il a environ six mois - complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'air de cet merveilleux remède découvert. PIERRE DEMS, En vente chez tous les pharmaciens. Ne pas se méprendre. M. HARVEY, boîte 11 Montréal

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal. Monsieur. Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres tous les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps. Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usés trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire, par cette faible marque de reconnaissance, et je jure à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA. AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal. Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott. Je, soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. ARTHUR CHOLKETT, Cultivateur. Boutcouche, N. B., 4 janvier 1884 M. M. Lav olette et Nelson, Pharmacien, Montréal. Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria. Votre tout dévoué, G. A. GIROUARD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 mars 1884. Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber. L. BÉLANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883. Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une seule boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUGIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882. Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et l'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux sur le sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douteuse. N'importe le désir de revoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous mes amis, moi, ont en le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883. J., soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez M. Lavolette et Ne son, pharmacien, rue Notre-Dame. Ce M. Lavolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester que j'étais alors - il a environ six mois - complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'air de cet merveilleux remède découvert. PIERRE DEMS, En vente chez tous les pharmaciens. Ne pas se méprendre. M. HARVEY, boîte 11 Montréal

LA

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal. Monsieur. Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres tous les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps. Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usés trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire, par cette faible marque de reconnaissance, et je jure à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA. AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal. Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott. Je, soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. ARTHUR CHOLKETT, Cultivateur. Boutcouche, N. B., 4 janvier 1884 M. M. Lav olette et Nelson, Pharmacien, Montréal. Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria. Votre tout dévoué, G. A. GIROUARD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 mars 1884. Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber. L. BÉLANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883. Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une seule boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUGIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882. Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et l'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux sur le sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douteuse. N'importe le désir de revoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous mes amis, moi, ont en le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883. J., soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez M. Lavolette et Ne son, pharmacien, rue Notre-Dame. Ce M. Lavolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester que j'étais alors - il a environ six mois - complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'air de cet merveilleux remède découvert. PIERRE DEMS, En vente chez tous les pharmaciens. Ne pas se méprendre. M. HARVEY, boîte 11 Montréal

FEUILLETON LA FOLLE

Sa cynique gaieté s'était envolée. On aurait dit que c'était la présence de Raymond qui avait provoqué en lui ce brusque changement. Pourquoi? Songeait-il à ses jeunes années? Établissait-il une douloureuse comparaison entre sa déchéance et la prospérité de Raymond? Se reprochait-il de n'avoir pas suivi la même voie? Lui seul aurait pu le dire. Dans tous les cas, que ses pensées fussent des souvenirs ou des remords, elles lui pesaient sans doute, car il secoua résolument sa main en l'air et fit claquer ses doigts d'un geste insouciant.

du quartier, j'y ai vu la mère Rabat-Joie. —Combien y a-t-il d'années? —Dame! il y a toujours bien quinze ans, puisque j'en ai trente aujourd'hui. —Et, qu'il y a de plus cocasse, ajouta Totole, c'est que, dans ce temps-là, elle était exactement la même qu'à présent. —Comment cela? demanda Prosper, que ces réponses obscures intriguèrent malgré lui. —Oui, les mêmes cheveux blancs, le même œil noir, fixe et perçant, les mêmes rides, la même taille droite. —On n'a jamais pu savoir. On y a demandé pourtant, mais il faut croire qu'elle n'a pas le pas, car elle a eu beau chercher, elle n'a pas été capable de répondre une seule fois. —Cependant, puisque tout le monde la connaît si bien... —Oui, depuis une vingtaine d'années, depuis qu'elle est folle, mais, avant, personne ne l'avait jamais vue dans le quartier. —D'où donc vient-elle? —De Bicêtre. —Bon! mais avant d'entrer à Bicêtre... —On n'en sait pas. Elle ne se rappelle même pas comment qu'elle s'appelle. —Enfin, pourquoi est-elle venue s'établir dans le quartier? —Il paraît qu'elle est l'hôpital de Bicêtre qui l'a adressée au bureau de bienfaisance de l'arrondissement. —Ainsi, interrogea Prosper, ce n'est pas son nom ça, "la mère Rabat-Joie"? —Pas du tout, dit Totole, c'est un surnom qu'on lui a donné. —A cause de quoi? —Parce qu'elle claudait toujours contre l'absinthe. —Et n'a-t-elle pas d'autre état que celui de mendicant? —Qu'est-ce que tu veux que fasse une femme qui a si peu de jugotte qu'elle n'est pas fichue de dire son nom ni son âge? —Et ce métier lui rapporte-t-il quelque chose? —Pas mal ça, qu'on prétend, répondit Totole. —Ma foi! ajouta Zidore, si on en juge par ce qu'on en voit, elle n'a pas sa part de manières. —C'était une pièce de quarante sous, j'ai vu; mais ça, c'est tout, c'est tout à fait en dehors. C'est égal, pour peu qu'elle traîne seulement une dizaine de caboulots par jour, ça lui fait rondement une pièce de cent sous. Or, continua Totole, elle n'a pas à dépenser grand' chose pour sa nourriture, puisqu'elle reçoit des bons de pain et de viande du bureau de bienfaisance. Aussi n'y aurait rien d'étonnant à ce que la vieille eût son petit magot. —Dans tous les cas, elle n'en a pas l'air, fit dédaigneusement Prosper. —Oh! pour ça, non, ricana bruyamment Zidore. V'là je ne sais combien de temps que j'ai vu la vieille, et elle n'a pas un air... —Un air comment? —J'aurais pas t'dire au juste, répondit Totole d'un air embarrassé. Ces cheveux tout blancs, c'est façon de vous regarder dans l'blanc des yeux, ce grand corps maigre et droit comme un sapin... ça vous fait quelque chose. —Imbécile! fit Prosper avec une méprisante pitié. —Possible! mais tout le monde éprouve ça, j'en réponds. Aussi, comme en dehors de c'est toute la, c'est la meilleure femme du monde, qui n'a dit pas un mot plus haut que l'autre, qui ne ferait pas d'mal à un moucheron, on a pris l'parti de n'pas la contrarier. Dès qu'elle entre dans un caboulot, on avale son verre d'absinthe bien vite et c'est une affaire terminée. —Et il y a longtemps qu'ça dure? —Ma foi! je n'sais pas trop, dit Totole. Et toi, Zidore? —Moi non plus, répondit Zidore. Tout ce que je me rappelle, c'est que la première fois que je suis entré dans un caboulot

J'AI SOUFFERT De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houbion". J'en ai consommé deux bouteilles et je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houbion à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo. Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houbion. J'ai souffert de rhumatisme inflammatoire. Pendant près de sept années et aucune médecine n'a pu me faire du bien!!! Jusque au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houbion, et à ma grande surprise je suis aussitôt guéri. J'espère que vous aurez beaucoup de succès avec ce puissant et efficace remède: Quiconque... serait désireux d'avoir plus de détails sur ce médicament peut en obtenir en s'adressant moi, E. M. Williams, 103 16th Street, Washington, D. C. Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, et la débilité des nerfs. J'arrive du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien! Que toute autre chose! J'y ai un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et maintenant je suis capable de marcher. Main tenant je gagne des forces, et de l'embouppement. Et si je passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé et ils sont dus aux Amers de Houbion. W. H. Jackson, Christian Monitor, Cleveland, O., Wilmington, Del. Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une toute verte de Houbion sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houbion" ou "Houbions".

Tapis, Tapis, Etc MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. grand assortiment, les meilleurs, et les plus bas prix en fait de Tapis, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meuble de tout genre. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue Sparks. SHOOLBRED et Co. Ottawa, 17 Dec. 1885. Poudres de Condition d'Alexander ROULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CÉLÈBRES POUR LES CHEVAUX AGENT A OTTAWA: C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick. Avis: Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, se trouvent chez M. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER N. B. — On peut aussi obtenir "artefact véritable" chez LA PORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRÈRE, rue Queen, Ouest.

Le Monde Poétique REVUE DE POÉSIE UNIVERSELLE ABONNEMENT: 18 fr. par an BUREAUX: 14, rue Séguier, PARIS LE MONDE POÉTIQUE PARAIT LE 10 DE CHAQUE MOIS (Le premier Numéro a paru le 30 Janv. 1884) Le Monde Poétique doit son grand et rapide succès à l'excellence de sa rédaction, au choix judicieux des études accompagnées de textes en toutes les langues, au bel écri qui se propose, permettrait aux jeunes d'acquiescer de déborder à côté des fortissimes les plus illustres d'aujourd'hui. Chaque mois, cette magnifique publication apporte à ses lecteurs l'écho fidèle du mouvement poétique de partout. La modestie de son prix le rend accessible à tous les boursiers. Le Monde Poétique est désormais un organe nécessaire pour tous ceux qui s'intéressent à cette fille sublime de l'imagination: la Poésie.

PILULES PURGATIVES DE GUILLÉ PILULES D'EXTRAIT D'ELIXIR TONIQUE ANTI-CHLOROSE DE GUILLÉ Préparé par PAUL GAGÉ Pharmacien de Première Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT PARIS, 9, Rue de Grenelle-Saint-Germain, 9, PARIS Ces Pilules renferment sous un petit volume toutes les propriétés toniques et purgatives de l'Élixir de Guillé qui, depuis plus de soixante ans, est reconnu comme un des remèdes les plus économiques, comme PURGATIF et DÉPURATIF, il est d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie et de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, les Affections goutteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants, et dans toutes les Maladies congestives. SE DÉTIER DES CONTREFAÇONS. Exiger les Véritables PILULES GUILLÉ préparées par PAUL GAGÉ. Dépôt à Québec: D. Ed. ROBIN & Co. Pharm. 21, rue Saint-Jean et dans les principales Pharmacies du Canada.

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics ARGENT A PRETER BUREAU: 25 rue Sparks, l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires relatives sur attention dans cette province. 28 février 1885

CANADA ATLANTIC LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est. CHEMIN DE FER LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Tous les Jours CHARS FULLMAN. Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains de chemin de fer de Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York. A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit: Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.00 p.m. 11.30 p.m. 4.50 p.m. 8.30 p.m. Part. de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.30 p.m. 4.30 p.m. 8.30 p.m. Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous autres trains du Grand Tronc. Le train partant de Montréal à 8 heures du matin se raccorde au Côteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir. Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m. via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin. CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN AGIER Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. L'importance quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du jour méridien. D. O. LINSLEY, Gérant

J. B. ARIAL, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER. MARQUAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'articles; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes. 17 mars 1883

CHAUSSURES POUR ENFANTS D'ÉCOLE. J'ai maintenu dans un immense assortiment de chaussures faites à la main. Les pratiques trouveront tout ce qu'elles peuvent désirer en fait de chaussures d'automne et d'hiver. Bonne qualité, dernier goût et à bon marché. Par-dessus en feutre, claque doublée et non-doublée. G. MURPHY, No. 536 côté ouest de la rue Sussex. Dr ALFRED SAVARD BUREAU: NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Provost. Ottawa, mai 26 juillet 1884

CLUB HOUSE Ancien Poste de P. O'NEARA 20 22 ET 24, RUE GEORGE Cet est maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec tous les Améliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs vins, liqueurs et cigares. T. P. O'CONNOR, Prop Ottawa, 2 sept 1884

JOUISSIEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT? Faites comme d'autres ont fait.

SOUFFRIS-VOUS DE MALADIES DES ROGNONS? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, à la connaissance de la vie. J'avais été condamné par trois médecins éminents de Détroit. M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich. Vos nerfs sont-ils affaiblis? "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque l'on désespérait de mes jours. Mlle M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

SOUFFRIS-VOUS DE LA MALADIE DE BRIGHT? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

SOUFFRIS-VOUS DE LA DIABÉTÉ? "Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie prescrit, procure un soulagement presque immédiat. Dr Phillip C. Bailou, Moncton, N.Y.

SOUFFRIS-VOUS DE MALADIES DU FOIE? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir. Henry Wards ex-colonel 69 Guides Nationale, N.Y.

SOUFFRIS-VOUS DE DOULEURS DANS LE DOS? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du dos lorsque je ne pouvais me lever, mais que je me roulais sur le sol. C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

SOUFFRIS-VOUS DE MALADIES DES ROGNONS? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons après que j'eus inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut 50 la botte. Saml Hodges, Williamstown, West Va.

SOUFFRIS-VOUS DE LA CONSTIPATION? "Le Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus fait l'usage d'autres remèdes pendant seize ans. Nelson Anselmi, St-Albans, Vt.

SOUFFRIS-VOUS DE LA MALAIRE? "Le Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma pratique. Dr R. K. Clark, South Hero, Vt.

ÉTIEZ-VOUS BILIEUX? "Le Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. Mlle J. T. Gallaway, Elk Flat, Oregon.

SOUFFRIS-VOUS DES HÉMORRHOÏDES? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amis qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. Mlle H. Lamoreaux, Le La Mothe, Vt.

SI VOUS VEULEZ CHASSER LA MALADIE ET JOUIR D'UNE BONNE SANTÉ Faites usage du KIDNEY-WORT Le Particular du Sang.

FERRONNERIE Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner. L'usacien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIÈRE, Rue "SSEX, et coin de la rue Duke. CHAUDIÈRES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER 3 octobre 1883.

L'ORGANISME DE L'HOMME Est l'œuvre à plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si complexe, et artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain n'est que chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'éleva la question "Quel médecin employer?" Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et gastro-intestinal. SES REMÈDES GUÉRISSENT Toute débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spérmatroze, Gorbée, la Sphléis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc. "PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable. SES REMÈDES SONT GRATUITS

On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr Johannesen parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux États-Unis ou au Canada HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York. Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannesen d'après l'avis d'un médecin d'élite qualifié. Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payé. 84 1 an

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX, JULES HAEMERS, Prix modérés pour commençants. 13 octobre 1885-1a.

L'HIVER! L'HIVER! J. CÔTE, Importateur et manufacturier de Chapeaux, Casques, Mitaines, Capots en Fourru es, Etc. Des avantages extraordinaires sont actuellement offerts aux Dames qui désiraient se procurer des BORDURES EN PEAUX DE DIVERSES ESPECES, MANTEAUX EN SOIE DOUBLES EN FOURRURE, COLLERETTES, ETC. 14 Rue Rideau.

PARIS GLOVE HOUSE

Durant l'Inventaire, qui durera 8 jours, les Marchandises seront vendues presque pour rien, et le Magasin sera ouvert jusqu'à 10 heures du soir, afin de donner à ceux qui n'ont pu profiter de notre grande vente à bon marché l'avantage d'acheter ce dont ils ont besoin à bas prix. Nos réductions sont réelles et notre assortiment est complet.

THERIAULT & LAFLAMME,

Maison de Gants de Paris

73 Rue Sparks.

LES FAITS DU JOUR

La scarlatine augmente ses ravages à Kingston.

Deux hommes ont été gelés à mort dans le voisinage de Seymour, Ind., hier.

On va construire à Montréal un nouveau palais de justice qui coûtera \$150,000.

La dette nationale des Etats-Unis au commencement de cette année était de \$2,443,454,826.

Des billets de \$5.00 contrefaits de la banque British North America sont actuellement en circulation.

L'honorable M. Chapleau rendra compte de sa conduite parlementaire à ses électeurs du comté de Terrebonne le 20 courant.

Les obsèques du major Hamel, de l'artillerie de garnison de Lévis, ont eu lieu hier avec un grand déploiement de pompes militaires et civiles.

Six magasins, deux résidences privées et le bureau de poste ont été la proie des flammes à Verona, Ill. Les pertes sont évaluées à \$19,000.

Une filature a été détruite de fond en comble par un incendie, vendredi dernier, à Aix-la-Chapelle, France. Quinze personnes ont été brûlées à mort.

Un financier de New-York déclare que la valeur de la succession de feu M. Wm H. Vanderbilt est de plus de trois cents millions de piastres.

M. Gunn, député fédéral de Kingston, vient de vendre pour la jolie somme de \$250,000 les mines d'or et d'argent qu'il possédait dans le Colorado.

La plupart des perosesses au comté de Québec ont invité sir A. P. Caron à aller rencontrer ses amis qui, assurent les chefs conservateurs, lui sont plus dévoués que jamais.

M. Floquet a été réélu Président de la Chambre des Députés en France par un vote de 243 contre 55. Tous les représentants de la Droite se sont abstenus de voter.

C'est demain que M. Blake doit dire ce qu'il pense de la question Riel, et déclarer s'il blâme sir John d'avoir laissé pendre, après deux insurrections, le chef mépris dont le même M. Blake mettait la tête à prix dès 1872.

Le col. Richardson, président de l'exposition de la Nouvelle-Orléans et l'un des plus grands plant us du monde entier, a été frappé de mort subite dans une rue de Jackson, Miss., durant la nuit de lundi dernier.

Nadame Thomas Byfield
née DUMOUCHEL,
147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield.

Trois membres du barreau de Montréal se sont mariés hier. M. Leblond, M. P. P., a épousé mademoiselle Beaudry; M. Charbonneau, mademoiselle Lacombe; M. Dendurand, la fille aînée de l'honorable F. Marchand, de St Jean, P. Q.

Les recettes du trafic sur le Pacifique Canadien ont été, du 1er au 7 janvier courant, de \$118,000, contre \$91,000 durant la période correspondante en 1885, soit une augmentation de \$27,000. L'étendue du chemin actuellement en opération est de 3,52 milles.

Les bruits qui ont couru sur l'état de santé de S. S. Léon XIII sont complètement erronés.

Le Saint Père, fatigué des audiences fréquentes qui ont lieu aux derniers jours de l'année, a voulu se reposer en les suspendant.

La santé de Sa Sainteté est aussi bonne que possible, en dépit de l'hiver rigoureux qui sévit à Rome, et des fatigues incessantes que lui donne le gouvernement de la Chrétienté.

CANADIENS A L'ETRANGER

Le Paris-Canada, qui vient de naître de ses cendres, comme le Phénix de la fable, nous donne les renseignements suivants sur les Canadiens actuellement en voyage à l'étranger.

L'honorable juge Berthelot et M. Berthelot sont depuis un mois à Paris, où ils ont retrouvé l'ancien et fidèle amis et renoué d'amables relations.

M. Robert DeMoine, Mme Cauchon, Mlle LaFontaine, et M. et Mme Arthur Hamel sont en ce moment à Cannes, où ils séjournent durant quelque temps.

M. et Mme Alex Lindsay passeront l'hiver à Paris.

L'honorable J. R. Thibaudeau et Mme Thibaudeau, après une huitaine passée à Paris, sont partis mardi pour Florence.

M. Emile Girouard, administrateur du Paris-Canada, est en ce moment à Nice.

LA CAPTURE DE RIEL

Toronto, 13—Le Mail prouve, au moyen d'un affidavit, que Riel n'est pas rendu au général Middleton, quand celui-ci lui a demandé de se rendre, mais qu'au contraire il a continué de se battre jusqu'au dernier moment et se disposait à s'enfuir quand il a été arrêté. L'affidavit est donné par W. Diehl et Robt Armstrong et a été assermenté devant M. W. R. Gunn, notaire public, à Prince Albert, le 28 décembre dernier.

Dans leur affidavit, Diehl et Armstrong déclarent qu'ils s'étaient enrôlés parmi les volontaires de Prince Albert et que, en compagnie d'un nommé Thos. Howie, ils prirent part aux recherches faites à Batoche pour découvrir Riel et les autres insurgés. La clause la plus importante, qui se rapporte à la reddition de Riel, s'lit comme suit :

"Nous déclarons de plus distinctement que nous et le dit Thomas Howie, sommes les trois déclarateurs qui avons capture le dit Riel et l'avons remis au général Middleton. Quand nous avons effectué sa capture, nous avions, et nous dirions maintenant que nous l'avons, nous étions aussi bien armés. Les rapports dont il a été question plus haut et d'après les quels se serait volontairement rendu à nous sont faux en tous points."

Le Mail ajoute que son agent à Prince Albert a essayé en vain de trouver Howie, l'éclaircisseur mentionné dans l'affidavit.

L'INONDATION A MONTREAL

Montréal, 13—L'eau se retire peu à peu. En général, on pouvait hier passer pied et en voiture dans les rues inondées, à et à nombre d'endroits les victimes de l'inondation ont pu reprendre possession de leurs demeures.

Les officiers des associations de bienfaisance sont vaillamment à l'œuvre, portant secours à tous les nécessiteux. On estime que 10,000 travailleurs se trouvent sans ouvrage, à l'heure qu'il est, par suite de la fermeture des moulins et manufactures que l'eau a envahis. Et, dans l'opinion d'un homme qui s'y connaît, ce chômage à lui seul occasionne une perte journalière de \$500,000.

LE PARLEMENT IMPÉRIAL

Londres, 12—L'ouverture de la session a eu lieu hier. De bonne heure dans la matinée, une foule immense s'était assemblée dans le voisinage des édifices parlementaires, et quand M. Bradlaugh et Gladstone ont fait leur apparition, des tonnerres d'applaudissements ont éclaté de toutes parts.

Les moindres recoins de la Chambre des Communes ont été inspectés ce matin, mais on n'a trouvé nulle part trace d'un complot.

Le président Peel a été réélu. M. Chamberlain, les comtes Spencer et Granville ont eu une entrevue avec M. Gladstone aujourd'hui, et plusieurs députés radicaux ont été invités à un banquet par le premier de ces messieurs. Aucun libéral modéré n'assistait à cette réunion. Le fait est que M. Chamberlain essaie d'organiser un parti radical qui aura son existence et sa politique particulières.

SUICIDE D'UN ENFANT

Un terrible événement vient de jeter dans le désespoir et le deuil une honorable famille de la rue de la Folie-Méricourt, à Paris, rapporte Le Moniteur Universel.

Les époux B... avaient un fils unique âgé de onze ans, qu'ils adoraient. Avant-hier, le jeune Emile refusa de se rendre à l'école. Sa mère le gronda sévèrement. L'enfant prit alors un livre sous son bras et partit; mais, au lieu de se diriger vers l'école, il entra dans les cabinets d'assance situés dans la cour de la maison.

Une demi-heure plus tard on le trouva pendu, à l'aide de son foulard, à un des barreaux de la croisée.

On coupa vite le foulard, mais l'enfant avait cessé de vivre.

UN CONSEIL PAR JOUR

La graine de lin est une des meilleures parmi les substances douces et rafraichissantes. Une cuillerée à bouche de cette graine infusée pendant longtemps dans un litre d'eau forme une excellente tisane pour calmer l'échauffement des urines. Cette même tisane est bonne aussi dans l'inflammation des intestins. Quelques personnes passagèrement constipées obtiennent un résultat excellent en mettant une ou deux cuillerées de graine de lin dans leur potage, ou bien en observant cette graine de lin d'une autre manière. Les cataplasmes émoullents les plus commodes sont préparés avec de la farine de graine de lin.

Tout club ou société aura l'usage d'une chambre ou salle, soit pour tenir une assemblée ou tout autre réunion au restaurant International, 12 et 14 rue George.

Huitres, lanchas, etc., préparés le plus promptement possible.

P. S.—J'ai aussi deux chambres à louer.

BUREAU DES ÉCOLES SÉPARÉES

A l'assemblée du Bureau des Ecoles Séparées, hier soir, M. F. R. E. Campeau a été élu président pour l'année 1886; M. Wm. Finlay, secrétaire trésorier; M. Louis Tassé, officier-surveillant; M. J. McCann, surintendant local des écoles anglaises, et le R. Père Gonthier surintendant local des écoles françaises; MM. E. Chateaubert et J. A. McCann, auditeurs.

Les divers comités ont ensuite été composés comme suit :

Comité des finances—MM. Lunny, Gareau, Smith, Drapeau et Esmonde.

Comité de régie—MM. Smith, Marsan, Enright, Quinn et Drapeau.

Comité de tâtisses et améliorations—MM. G. Treau, Enright, Larue, Esmonde et Quinn.

Après quelques explications de M. l'ex-président Esmonde qui déclara avoir refusé de signer l'acte d'achat des terrains appartenant au R. Père Gonthier, non pas dans le but de se mettre en contradiction avec ses collègues du bureau, mais parce qu'il croyait irrégulière et illégale la décision prise à ce sujet, ajoutant que depuis il a pris l'avis d'un avocat à cet égard et qu'il est prêt à signer l'acte en question; après en outre avoir pris connaissance d'une lettre au R. Père Mathias, de l'école Notre Dame, le bureau s'ajourne.

LE MONDE ET LA VILLE

Il y aura ce soir un grand concert promenade dans la salle de madame Ritchie à Aylmer.

La dernière assemblée du conseil municipal de 1885 aura lieu vendredi soir, à l'hôtel de ville.

Il se fait actuellement un mouvement pour doter Ottawa d'une succursale de la société des Chevaliers du Travail.

Le détective Head est revenu de Renfrew où il a réussi à découvrir le meurtrier de Conway, tué il y a quelque temps dans une bagarre. Le coupable est un jeune polonais nommé Frank Stobenski.

Un commencement d'incendie s'est déclaré, à trois heures ce matin, dans la bâtisse de M. Abbott, voiturier, rue Wellington. Les pompiers ont pu éteindre les flammes avant que les dommages fussent trop considérables.

Vendredi soir, aura lieu la séance publique du Cercle Lafontaine. Plusieurs orateurs distingués seront présents et adresseront la parole aux membres du cercle, qui voudront bien se rendre en grand nombre au lieu de la réunion.

Les échantillons des produits du département des pêcheries seront emballés lundi prochain pour être expédiés à Londres, Angleterre. Ils feront partie des produits canadiens envoyés à l'exposition coloniale et des Indes et seront sous la surveillance de M. Veale.

M. W. C. Van Horne, vice-président de la compagnie du Pacifique, était en cette ville hier et a eu une entrevue avec le gouvernement au sujet d'une réclamation de près de \$1,000,000 relative au transport de trois tonnes au Nord-Ouest pendant l'insurrection du printemps dernier.

Le grand drame militaire de Tillotson "Lynwood" est interprété, cette semaine, avec beaucoup de perfection et de succès par M. Gilmore et ses sociétaires, au Théâtre Royal.

La pièce est d'un intérêt palpitant et tout le monde devrait se faire un devoir d'aller l'entendre au moins une fois.

Hier soir, les officiers de police Ellis et Coallier ont arrêté sous soupçon de vol deux individus du nom de G. Cameron et J. Bélanger, près de l'hôpital anglais. Ils avaient en leur possession plusieurs couples de volailles. Ce matin, un certain M. White est allé réclamer ces volailles comme étant sa propriété. Le procès est fixé à samedi.

8 lbs de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

L'endroit pour acheter des EPICERIES, VINS ET LIQUEURS

EST A L'ANTIQUE ET RENOMMÉ MAGASIN

101-Rue Rideau-101

On y trouve ce qu'il y a de mieux en fait de Marchandises. Comme les Fêtes approchent, je donnerai jusqu'au 1er Janvier

UN SUPERBE PRESENT!

5 lbs de mon Célèbre Thé de 45 cts

Toutes les Marchandises sont garanties pures de tout alliage, et vendues

A BON MARCHÉ

Une Visite, s'il vous plaît No. 101 RUE RIDEAU. A l'enseigne du Drapeau Blanc.

J. B. C. DUNN.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

On vient d'apprendre à Ottawa la mort de M. Charles Soreny, de la maison Fraser et Soreny, marchands de bois, qui a eu lieu en de bien tristes circonstances. M. Soreny avait passé la nuit dans une hutte près d'un lac n'ayant qu'un seul homme avec lui. Vers le matin le froid réveilla son compagnon qui, voyant le lit de M. Soreny inoccupé, se mit aussitôt à sa recherche.

En suivant la trace de ses pas sur la neige il découvrit qu'il s'était rendu sur le lac et était tombé dans un trou qui avait été fait la veille dans la glace.

Encore une fois, l'éclair s'allume et le ciel va tonner, pour éclaircir notre horizon par ses bienfaits. Seigneur que votre bonté est grande, en daignant si bien nous protéger; toujours de vos enfants vous vous faites bien comprendre, surtout à l'heure du danger.

Montres, jocs de mariage et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon l'argent sera rendu. Chez H. Norz, rue Rideau, No 30.

1000 personnes sont prêtes de se rendre aussitôt possible pour acheter le célèbre thé Japon, 8 lbs pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

Huitres à tres bon marche, venant d'être reçues chez McDonald et Fitzsimmons, 121 rue Rideau.

COUR DE POLICE

(Présidence du juge O'Gara) Ottawa, 13 janvier 1886. George Purcell, assaut sur la personne de sa femme, cause remise à une semaine. J. O'Brien, vol d'une certaine quantité de thé appartenant à M. P. Baskerville et frères, 6 mois de prison. Charles Osgood, vol d'un habit appartenant à Eugène Lavi lettre, un mois de prison. George Cameron et J. Béanger, vagabondage et vol, cause remise à samedi.

AVIS

Est par le prés nt donné que L'EXHIBITION DES PÊCHERIES, à la Salle Victoria, Rue O'Connor, sera, le et après le 15 courant, fermée au public dans le but de préparer les échantillons qui la composent pour leur prochain transport à l'Exhibition Coloniale et Indienne de Londres.

JOHN TILTON, Député-Ministre des Pêcheries.

8 lbs de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

GLACE. GLACE.

AVIS est par le présent donné que, conformément à une résolution du Bureau de Santé Local de la cité d'Ottawa, toute glace coupée sur la rivière Rideau ne pourra pas être offerte en vente ou vendue dans la cité d'Ottawa. Toute glace offerte en vente dans la dite cité, à compter de cette date, devra avoir été prise sur la rivière Ottawa soit au-dessus de la chute des Chaudières ou au-dessous jusqu'à la "Pointe Earncliffe" et pas à moins de cinq pieds du rivage.

W. M. P. LETT, Secrétaire du Bureau de Santé Local.

Ottawa, 29 déc. 1885.

E. G. LAVERDURE

MAGASIN GÉNÉRAL DE FER RONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne

Ou Iis, Clous, Cable, Chaines, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastix, Etc.

Comme par le passé un assortiment complet de

QUINCAILLERIE.

69 & 71 Rue WILLIAM.

Agrandissement du canal Welland

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS scellées, adressées au sous-général et portant la désignation "Soumission pour le canal Welland" seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des maîtres de l'Est et de l'Ouest, lundi, le 20e jour de janvier prochain (1886), pour exhausser les murs des écluses, déversoirs, etc., et augmenter la hauteur des bords de cette partie du canal Welland entre Port Dalhousie et Thorold, et approfondir le bief entre Thorold et Ramey's Bend, près de Hamberston.

Tous les travaux seront adjugés par sections.

Des cartes des diverses localités, ainsi que des plans et devis pourront être examinés à ce bureau dès et après LUNDI, le 11e jour de JANVIER prochain (1886); on pourra aussi y procurer des formulés de soumissions. Semblables renseignements relatifs aux travaux au nord d'Albanyburg seront obtenus au bureau de l'ingénieur local, "Welland".

Les entrepreneurs sont priés de se rappeler qu'aucune soumission ne sera prise en considération à moins d'être faite strictement conforme aux formulés imprimés, et, dans le cas de sociétés, il faudra aussi qu'elle porte la signature particulière et indique la nature de l'occupation et le domicile de chaque associé; ce chèque sera confié au soumissionnaire révisé de signer le contrat pour les travaux, aux taux spécifiés dans l'offre.

Le montant exigé dans chaque cas sera mentionné sur la formule de soumission.

Le chèque ou l'argent déposé sera remis aux diverses personnes dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le département ne s'engage pas néanmoins à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. P. BRADLEY, Secrétaire.

Département des Chemins de Fer et Canaux, Ottawa, 9 décembre 1885.

G. J. Labelle,

Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL.

Ottawa, 20 nov 1885.